

1)

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION

UNIVERSITATEA DE ȘTIINȚE AGRICOLE ȘI MEDICINĂ VETERINARĂ
DIN CLUJ-NAPOCA
UNIVERSITY OF AGRICULTURAL SCIENCES AND VETERINARY MEDICINE
CLUJ-NAPOCA
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

2) Acest supliment însoțește
diploma cu seria nr.
This Supplement is for
diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere
Family name(s) of the birth certificate

1.1 a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui
Initial(s) of father's first name(s)

1.2 a

Data nașterii (anul/luna/ziua)
Date of birth (year/month/day)

1.3 a

Localitatea nașterii
Place of birth

1.3 b

Țara de origine
Country of birth

1.3.d

Număr matricol
Student enrollment number

1.4

Cod numeric personal (CNP)
Personal identification number

Numele actual (dacă este cazul)
Actual last name (if applicable)

1.1 b

Prenumele
First name(s)

1.2 b

Județul nașterii
County of birth

1.3 c

Anul înmatriculării
Year of enrollment

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat
Name of qualification and title awarded

2.1

MANAGEMENTUL CREȘTERII ANIMALELOR ȘI ACVACULTURĂ, MASTER
MANAGEMENT OF ANIMAL BREEDING AND AQUACULTURE, MASTER

Domeniul de studii
Field of study

2.2 a

ZOOTEHNIE

ANIMAL SCIENCE

Programul de studii
Programme of study

2.2 b

MANAGEMENTUL CREȘTERII ANIMALELOR ȘI ACVACULTURĂ

MANAGEMENT OF ANIMAL BREEDING AND AQUACULTURE

Numele și statutul instituției de învățământ superior și al facultății care acordă diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution and faculty (in original language)

2.3

UNIVERSITATEA DE ȘTIINȚE AGRICOLE ȘI MEDICINĂ VETERINARĂ DIN CLUJ-NAPOCA
FACULTATEA DE ZOOTEHNIE ȘI BIOTEHNOLOGII

Numele și statutul instituției de învățământ superior și al facultății absolvite (dacă diferă de 2.3, în limba română)
Name and status of graduate institution and faculty (if different from 2.3, in original language)

2.4

-

Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination

2.5

ROMÂNĂ
ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT - NIVEL 7 DIN EQF/CEC
ȘI DIN CNC
MASTER STUDIES - LEVEL 7 FROM EQF/CEC AND FROM CNC

3.2 4 SEMESTRE; 120 ECTS
4 SEMESTERS; 120 ECTS

Condiții de admitere
Access requirement(s)

3.3 DIPLOMĂ DE STUDII DE LICENȚĂ/LUNGĂ DURATĂ + EXAMEN DE ADMITERE
BACHELOR/LONG TERM HIGHER EDUCATION + ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

Forma de învățământ
Mode of study

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS OBTAINED

4.1 ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ
FULL-TIME STUDY

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2 Elaborarea și managementul proiectelor de ferme pentru producția de lapte, carne și ouă, prin aplicarea tehnologiilor moderne de creștere în condiții de bunăstare animală, protecția mediului și siguranță alimentară a consumatorului.
Capacitatea elaborării de sisteme integrate pentru creștere și producție în acvacultură.
Elaborarea și implementarea de programe pentru asigurarea calității producțiilor de origine animală și piscicolă la nivelul exploatației.
Întocmirea și optimizarea programelor de nutriție animală și de producere a furajelor.
Elaborarea și managementul programelor de ameliorare și reproducție în zootehnie și acvacultură.
Aplicarea politicilor comunitare privind agricultura și zootehnia durabilă în managementul creșterii animalelor și acvacultură.
The elaboration and management of farm projects for milk, meat and egg production by applying modern breeding technologies respecting the requirements of animal welfare, environmental protection and consumer food safety.
The ability to draft integrated systems for aquaculture breeding and production.
The elaboration and implementation of programs for ensuring the quality of animal and fish production inside the exploitation.
Drafting and optimizing programs of animal nutrition and fodder production.
The elaboration and management of melioration and reproduction programs in animal breeding and aquaculture.
The application of European policies concerning sustainable agriculture and animal breeding in the management of animal breeding and aquaculture.

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 2/2019)
Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS credits obtained
(according to Faculty / Department Student Records, volume no. 2/2019)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No of credits
			C	S	L	P		
An 1 (anul universitar 2019/2020) 1 st Year (academic year 2019/2020)								
1	Bazele fiziologice ale prod.la anim.de fermă și organisme acvatice <i>The Physiologic basis of the Farm Animals and Acquatic Organisms Products</i>	1	28	0	28	0	10	8.0
2	Sisteme de creștere și producție în acvacultură <i>Breeding and Production Systems in Aquaculture</i>	1	14	0	14	0	9	5.0
3	Procedee optimizate de nutriție animală <i>Improved Procedures for Animal Nutrition</i>	1	14	0	42	0	10	7.0
4	Procedee optimizate de producerea furajelor <i>Improved Procedures for Fodder Production</i>	1	14	0	28	0	9	7.0
5	Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i>	1	14	14	0	0	8	3.0
6	Managementul producției de carne și lapte la bovine <i>Management of cattle Meat and Milk Poduction</i>	2	28	0	0	28	10	8.0
7	Managementul producției de carne și lapte la ovine și caprine <i>Management of sheep and goat Meat and Milk Production</i>	2	28	0	0	28	10	8.0
8	Elaborarea planurilor de ameliorare în zootehnie și acvacultură <i>Drawing up the Improvement Plans in Animal Breeding and Aquaculture</i>	2	14	0	0	28	10	7.0
9	Biotehnologii aplicate în reproducție la animale și acvacultură <i>Applied Biotechnologies in Animals and Aquaculture</i>	2	14	0	28	0	10	7.0
Promovat cu media : 4) Passed, average grade per academic year			9.55		Total credite/ Total ECTS credits:			60.0
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No of credits
			C	S	L	P		
An 2 (anul universitar 2020/2021) 2 nd Year (academic year 2020/2021)								
1	Sisteme de producție de carne la porcine <i>Meat Production Systems in Swine</i>	3	28	0	14	0	9	9.0
2	Managementul fermelor avicole <i>Poultry Ferms Management</i>	3	28	0	14	0	9	9.0
3	Managementul calității produselor de origine anim. și piscicolă	3	28	0	28	0	9	9.0
4	Bioeconomie aplicată și antreprenoriat <i>Applied Bioeconomy and Entrepreneurship</i>	3	14	14	0	0	10	3.0
5	Politici comunitare privind agricultura și zootehnia durabilă <i>Community Policies on Sustainable Agriculture and Animal Breeding</i>	4	14	28	0	0	10	5.0
6	Cercetare științifică <i>Scientific Research</i>	4	0	0	202	0	10	10.0
7	Elaborarea proiectului de disertație <i>Elaboration of the Dissertation Project</i>	4	0	0	120	0	10	10.0
8	Comunicare și negociere în afaceri <i>Business Communication and Negotiation</i>	4	28	28	0	0	10	5.0
Promovat cu media : 4) Passed, average grade per academic year			9.62		Total credite/ Total ECTS credits:			60.0

Examen de disertație Master Examination	Sesiunea: IULIE 2021 Session: JULY 2021	Nota: Grade: 10	Nr. credite: ECTS/SECT credits: 10
Promovat: DA Pass: YES	Media aritmetică a anilor de studii: ⁵⁾ 9.58 Average grade:		Total credite: Total ECTS/SECT credits 120

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi;
nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021

programul de studii/specializarea Managementul creșterii animalelor și acvacultură
este 9.30, iar media maximă este 10.00,
titularul fiind clasat pe locul 5 dintr-un total de 7 absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade);.
The lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of 2021

study programme/specialization in Management of Animal Breeding and Aquaculture
are: lowest average: 9.30 (out of 10) and highest average: 10.00 (out of 10).

The degree holder is ranked 5 out of 7 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

-
-

5.2

400372 Cluj-Napoca, Mănăstur Nr.3
Tel.:+40-264-596384
Fax:+40-264-593792
www.usamvcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Acces to further study (after passing the final examination)

6.1

studii de doctorat
PhD studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

-
-

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector
Prof.dr. Cornel Cătoi

7.3

Decan/ Director
Dean/ Director
Prof.dr. Daniel S. Dezmirean

Nr. și data eliberării ⁶⁾
No., dated.

7.5

1/ . .
**Acest document conține un număr de 6
pagini.**
*This document contains a number of 6
pages.*

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar
ing. Teodora Pușcaș

7.4

Secretar șef facultate/ departament
Faculty Registrar/ Department Registrar
ing. Laura Gabriela Irimieș

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.6

L.S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

²⁾ Name of ministry and institution administering studies and providing the diploma supplement.

³⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

⁴⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

⁵⁾ Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P).

⁶⁾ The total number of hours shall be mentioned, out of which: the total hours of courses (C), seminars (S), work courses (LP), projects (P) per semester, etc.

⁷⁾ Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁸⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁹⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

¹⁰⁾ The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

¹¹⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

¹²⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Unele discipline pot fi promovate cu calificativ în loc de notă. În acest caz calificativul "P" este utilizat pentru promovare.

For some disciplines, marks are used instead of grades. The mark "P" is used for the passed exams.

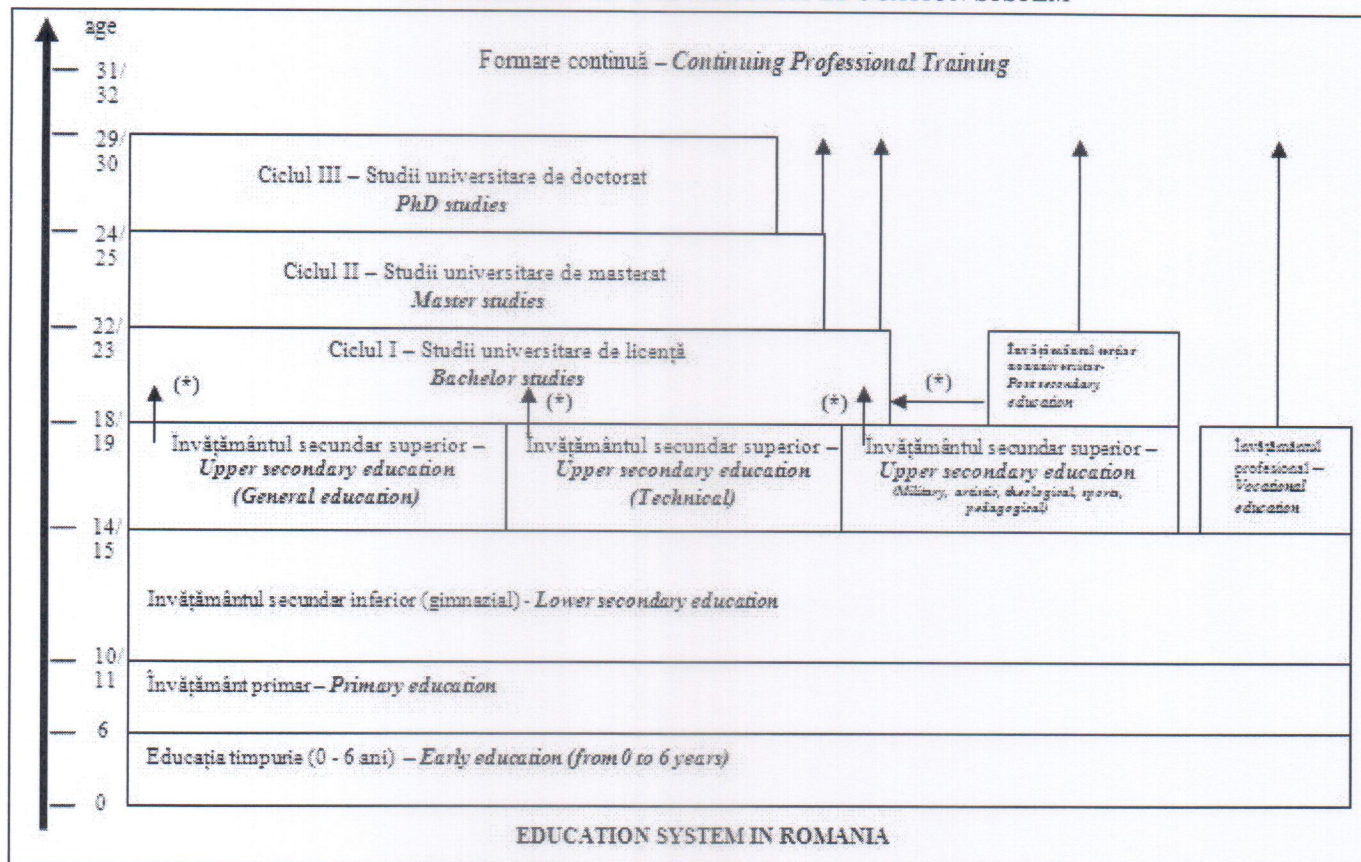
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr....)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no....)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the National Higher Education System

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and end with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 from EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară-360 ECTS / SECT, Arhitectură-360 ECTS / SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS / SECT, Design de produs - 300 ECTS / SECT).
For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, such degrees being recognised as master degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS / SECT, Dentistry - 360 ECTS / SECT, Pharmacy - 300 ECTS / SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS / SECT, Architecture - 360 ECTS / SECT, Architecture of inside - 300 ECTS / SECT, Design of product - 300 ECTS / SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow for the obtaining at a level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programmes can be organised, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011